

**Zeitschrift:** Bulletin mensuel de la Chambre de commerce suisse en France  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** - (1924)  
**Heft:** 53

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# VOYAGES ET SÉJOURS EN SUISSE



R. C. S. 121.732

*Pour tous renseignements, s'adresser aux*

## Agences des Chemins de Fer Fédéraux

à PARIS ..... 20, rue Lafayette (9°).  
à LONDRES ... 11 B, Regent Street.  
à NEW-YORK. 241, Fifth Avenue.

Les Agences des Chemins de Fer Fédéraux, à l'exception de celle de New-York, délivrent tous les billets à destination de Suisse, les billets internationaux, les billets circulaires internes suisses, les abonnements généraux suisses et les billets suisses aux mêmes prix que les gares suisses et françaises.

Elles délivrent gratuitement le **Guide des Hôtels suisses**, la Carte du Touriste et de nombreuses brochures illustrées.

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1924, les billets d'aller et retour, valables 10 jours avec réduction de 20 0/0 sont rétablis; le tarif des billets simple course, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> classe est réduit d'environ 9 0/0. Dès le 1<sup>er</sup> mai 1924, réduction de 9 0/0 sur le prix des billets combinés suisses et de l'Union internationale.

## HELVETIA

COMPAGNIE SUISSE D'ASSURANCES CONTRE L'INCENDIE

à **SAINT-GALL**

CAPITAL SOCIAL : FRANCS 10.000.000  
UNIQUE COMPAGNIE SUISSE D'ASSURANCES  
CONTRE L'INCENDIE OPÉRANT EN FRANCE

R. C. S. 125.444

DIRECTION POUR LA FRANCE  
**PARIS, 8 bis, Rue de Châteaudun, PARIS**  
TÉLÉPHONE : Trudaine 43-56

### Principales Agences Générales :

MM.

MARSEILLE...	Maurice ROUSSET, 1, place Sadi-Carnot.
—	G. DE CHAMBUURE, 15, rue de Noailles.
TOULOUSE...	DE PINDRAY et PAYRAS Fils, 2, place Rouaix.
BORDEAUX...	Georges POURQUEY, 46, Allées de Tourny.
LYON.....	GAGNIEUR et CHAVANE, 13, Quai St-Clair.
ROUBAIX.....	ECKMANN et TETTELIN, 94, r. de la Gare.
NANTES.....	DELPY-ROU-BARON et PONS, 7, r. Cambronne.
LE HAVRE....	DUBOIS et HERTEL, 105, bd de Strasbourg.
—	KABLE et LOUVEL, 97, bd de Strasbourg.
MULHOUSE...	Edouard DOLL et Cie, 20 bis, r. de la Sinne.
STRASBOURG.	E.-J. STARCK, 27, boulevard de Nancy.

# H. MERCIER & C<sup>ie</sup>

PARIS — 14, Rue de Liège, 14 — PARIS

..... Téléphone : LOUVRE 23-09 .....

R. C. S. 76.513

## HUILES SPÉCIALES

POUR

## TRANSFORMATEURS INTERRUPTEURS

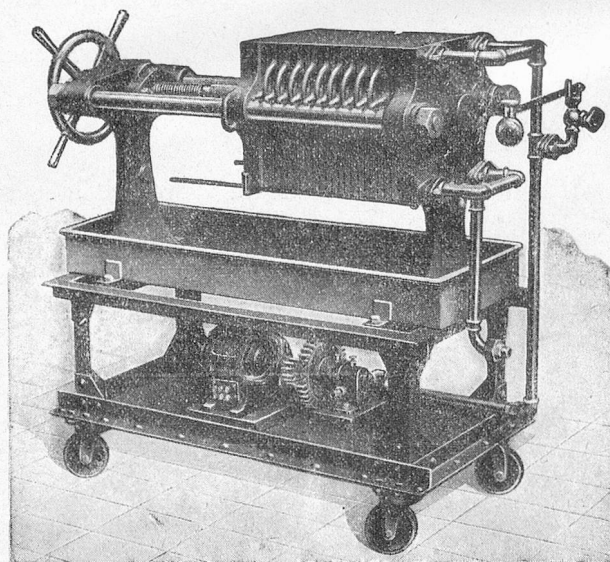
répondant à toutes les conditions du Cahier des charges de l'Union des Syndicats de l'Electricité. — Adoptées par tous les grands Constructeurs.

## HUILES MINÉRALES

POUR TOUS USAGES

## FILTRE-PRESSE

POUR LE FILTRAGE ET LE SECHAGE  
DES HUILES POUR TRANSFORMATEURS



Registre du Commerce, Paris, N° 76.513.

**Mise en vente d'affiches artistiques**

*Grands Châteaux de la Loire:* Amboise, Blois, Chambord, Chaumont, Chenonceaux, Langeais, Saumur, Ussé, Villandry.

*Sites et Monuments de la Côte Sud de Bretagne:* Audierne, Douarnenez, Le Faouët.

*Paysages des Monts d'Auvergne et des Pyrénées:* Lac Chambon, Plomb du Cantal, Puy Mary, Cauterets, Luchon, Cité de Carcassonne.

**Facilités de Circulation**

**accordées aux Ouvriers Agricoles**

Une réduction de 50 % sur le prix des places de 3<sup>e</sup> classe du Tarif général est accordée toute l'année et sous réserve d'un parcours simple de 75 kilomètres au minimum, ou taxé sur cette distance, aux ouvriers agricoles se rendant à une gare quelconque du réseau d'Orléans des sections de:

Juvisy à Orléans; Brétigny à Tours. Auneau à Etampes; Etampes à Bellegarde-Quiers; Orléans à Malesherbes; Orléans à Montargis; Orléans à Gien; Orléans à Tours; Orléans à Argenton; Tours à Saincaize Tours à Châteauroux; Tours à Port-de-Piles; Port-de-Piles à Argenton; Châteauroux et Argenton à la Châtre.

Les ouvriers paieront place entière à l'aller, mais lors de leur voyage de retour, qui devra s'effectuer dans un délai minimum de quinze jours et maximum de trois mois, ils seront transportés gratuitement sur présentation d'un certificat délivré par les gares et visé par le Maire de leur commune d'origine et par le Maire de la commune où ils auront été employés, constatant qu'ils sont ouvriers agricoles; la demande de réduction devra être faite à la gare de départ 5 jours au moins à l'avance.

*Vieilles Villes et Bourgades d'entre Loire et Garonne:* Albi, Beynac, Limoges, Rocamadour, Vallon d'Autoire.

*Vues du Maroc et d'Espagne:* Une porte à Fez, Pont de Tolède.

Ces affiches sont mises en vente au Bureau de la Publicité de la Compagnie, 1, place Valhubert, à Paris, au prix de 4 francs l'exemplaire (frais de port, 0 fr. 20 par affiche, en sus).

*Réduction aux membres de l'enseignement.*

**Facilités pour la livraison à domicile des bagages dans Paris**

Les voyageurs désireux de faire livrer leurs bagages à domicile dans Paris sont invités, dans leur intérêt, et en vue de faciliter la remise rapide des dits bagages, à le faire connaître dès la gare de départ.

A l'arrivée, ils présentent leur bulletin à un bureau spécial installé dans la salle des bagages des gares du Quai d'Orsay ou d'Austerlitz en remettant leur commande de livraison et, le cas échéant, leurs clefs s'ils ne veulent point assister eux-mêmes à la visite de l'octroi.

Ils peuvent ainsi gagner ensuite leur domicile débarrassés de tout souci.



**OVOMALTINE**  
ALIMENT NATUREL TONIQUE

Fortifiant énergique de l'enfance et de toute personne affaiblie par la maladie, la vieillesse, le surmenage physique ou intellectuel, l'Ovomaltine, en favorisant chez la Mère une sécrétion lactée riche et abondante, permet aussi l'allaitement maternel.

L'Ovomaltine renferme à l'état concentré les éléments essentiellement nutritifs du Malt d'orge, du lait, du jaune d'œuf frais, aromatisés de cacao, et constitue pour tous, un aliment naturel, puissamment fortifiant, stimulant et tonique.

Dans toutes les Pharmacies et les bonnes Maisons d'Alimentation  
Établ. WANDER, 58, r. de Charonne, Paris-11<sup>e</sup> R.C.S. 179.552

**Intéressante innovation.**

Les compagnies des chemins de fer d'Orléans et du Midi, soucieuses d'être agréables aux voyageurs, éditent une revue bimensuelle ayant pour titre : *P.-O.-Midi Gazette*, véritable magazine artistement illustré, à la fois littéraire et documentaire et déposé journellement les compartiments de première et deuxième classe de la plupart de leurs grands trains.

Les compagnies désirent que les voyageurs veuillent bien, après lecture, la communiquer à leurs voisins. Il leur est loisible de la conserver, mais seulement à l'arrivée au terminus du train.



**OMEGA**  
donne constamment  
L'HEURE EXACTE

C'est la montre de ceux qui ne se contentent pas d'à peu près



# HUILES et GRAISSES INDUSTRIELLES



Huiles spéciales  
pour transformateurs  
haute et basse tension,  
pour disjoncteurs  
et interrupteurs.

*Toutes nos huiles sont  
traitées par les procédés  
les plus modernes dans  
l'usine modèle que nous  
possédons à Gentilly (Seine)*

Nombreuses Références

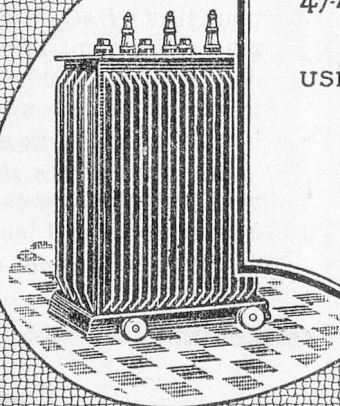
**A.VILLENEUVE**

47-49, B<sup>d</sup> S<sup>t</sup> Jacques-PARIS.

Téléphone: Gobelins { 24-25  
                                  48-84

USINE À GENTILLY (SEINE)

*Fournisseur des Ministères  
de la Guerre, des P.T.T., des  
Travaux Publics, des Comp<sup>tes</sup>  
de Chemins de Fer, etc... etc...*



c.a.m.

*Demandez Notice donnant caractéristiques, spécifications de Qualité, Prix  
et Conditions à :*

**M. G.-A. SCHNEIDER, 5, R. des Tonnelliers, MARSEILLE**

*Agent pour le SUD-EST DE LA FRANCE et la SUISSE.*

R. C. S. 26.830.